

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ  
Tous les MERCREDISPAR  
ANT. GAUVIN, Imprimeur.Toutes communications concernant le  
journal ou l'imprimerie, le paiement des  
abonnements ou pour impressions, devront  
être adressées àLE MANITOBA  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
CANADA.

**ABONNEMENT**  
Canada et États-Unis... \$1.00 par an  
Étranger... \$1.50 par an  
Chaque insertion supplémentaire... \$

**TARIF DES ANNONCES**  
Une insertion, par ligne... 13 cents  
Chaque insertion subséquente... 5 "

**AVIS**  
Les annonces pour la France et  
l'étranger (sauf le Canada) sont  
regroupées et envoyées à la **PARIS FRANK**  
et **INTERNATIONAL** 41, rue de Valenciennes,  
Paris, qui a toute la monopole et la  
responsabilité de ce service.

Des Robes, Toile et Perle. Crépus par la mode simple et élégante.

**HUDSON'S BAY COMPANY**  
The Great Store of the Great West.  
Nous vendons tout, pour boire, manger et se vêtir.

HABILLEMENTS POUR HOMMES \$10.50

NOS FAMEUX LEADER A \$10.50 SONT UNE VRAIE MERVEILLE

HABILLEMENTS EN TWEED Canadien et anglais le plus nouvelle couleurs. Meilleurs styles, meilleurs accéssoires, et garnitures, le tout \$10.50.

HABILLEMENTS EN SERGE Bonne qualité Serge Canadienne et Anglaise, habilllements faits avec soin, couleurs qui ne terniront pas à la pluie, au vent ou au soleil.

DONNEZ LES BONNES MESURES SI VOUS COMMANDEZ PAR LA MALLE

Il est facile de dire d'une chose, qu'elle est bonne, mais encore faut-il pouvoir le prouver. Le thé Blue Ribbon supporte toutes les épreuves de ce genre.

EMPLOYEZ LES ALLUMETTES  
"EDDY."

Comparez les à d'autres et vous vous convaincrez de la supériorité des allumettes "EDDY."

En vente partout

G. Olafson &amp; Co.

FARINE SON ET GRAIN

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

Prix plus raisonnables que n'importe où ailleurs.

SERVICE A THE EN ARGENT  
GRATUITEMENT

Pour chaque millier de cigares "ROSANNA" achetés ici, nous donnerons un Service à Thé fort joli. Bon métal gravé.

SERVICE ET CIGARES POUR  
\$47.50.

Ces cigares valent toutes les autres marques du même prix.

THE RICHARD, BELIVEAU COY. LTD.

Importateurs de Vins, Liqueurs et Cigares.

330, Rue Main, Winnipeg. Vis-à-vis la Rue Notre-Dame-Est

Ecurie de Jordan

Arthur F. Pigott, Prop.

Tel. 780

Par heure, 7 à 20 h... \$1.00

Par heure 20 à 7 h... \$2.00

Une heure et 5 minutes... \$1.50

Une heure et 25 minutes... \$2.00

A la gare... \$1.00

De la gare... \$2.00 à \$5.00

MAISONS A VENDRE A

Saint-Boniface

3 cottages, 4 chambres, Prix \$300.00 chacun. 1 autre maison de 6 chambres. Prix \$1.200

THEO BERTRAND.

HOTEL DE VILLE.

H. LEBLANC

BARBIER-COIFFEUR

BLOC DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Boniface

Tables de Pool

OUVERT A TOUTES HEURES.

DR. G. A. DUBUC

ANCIEN BUREAU DU DR. DAME

230 BLOCK MONTYRE

WINNIPEG

BUREAU

Heures de Consultations 1-6 P.M.

RESIDENCE AVENUE PROVENCHER

HEURES DE CONSULTATIONS

9 à 12 a.m. et 7 à 9 p.m.

TELEPHONE privé et pour la nuit 1647.

PHARMACIE

BERTRAND

Fait l'honneur d'annoncer à la population

troupeuse que l'on a obtenu un assortiment

complet de Pharmacie; médicaments, re-

mèdes, articles de toilette; je donnerai à

la clientèle une rigoureuse attention. Pres-

criptions remplies avec un soin minutieux.

Arthur Bertrand,

Successeur de Rowland Dixon,

329, rue Principale.

A. J. H. DUBUC,

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE,

ETC., ETC.

BLOC MONTYRE,

Chambre 312,

Winnipeg.

Téléphone, 334.

AVIS

Dr. W. Z. Peatman

Ex Médecin et Chirurgien résident de

l'hôpital Saint-Boniface a le plaisir

d'annoncer à la population canadienne

française qu'il a ouvert un bureau au

numéro 3204 Main Street Winnipeg au

dessus d'un magasin. Bureau et la

pharmacie Bertrand, vis-à-vis la gare

du Canadien Northern Railway.

Heures de Bureau: 9 à 11 a.m. 2 à 5 p.m.

7 à 9 p.m.

Visite tous les jours à l'Hôpital de Saint-

Boniface.

Téléphone 2247.

Service de Jour et de nuit.

ALP. J. ANDREWS. JOSEPH BERNIER,

NOEL BERNIER

ANDREWS &amp; BERNIER,

AVOCATS.

Bloc de la Banque d'Ottawa,

No. 263, rue Principale, Winnipeg

Tel. No. 427. R. de P. No. 1289

Dr. J. H. O. LAMBERT

Résidence St. Boniface, Phone 1245.

Heures de Bureau: 8 à 9 a.m., 12 à 2 et

6 à 8 p.m.

Winnipeg, No. 6064 Rue Main

Phone 1061. Heures de Bureau, 3 à 5 p.m.

Visite toutes les jours à l'Hôpital St. Bon-

iface.

DOCTEUR DAME

ST-CHARLES, MAN.

Le Docteur Dame, de retour

des Indes Occidentales, tiendra

provisoirement un bureau à sa

résidence de St. Charles.

CONSEIL No 1.

Les Filles de Longue Vie du

Chimiste Bonard sont indispen-

sables chez les hommes faibles, les

femmes pâles, les enfants en

langueur. Echantillon envoyé

sur réception de 2c. Adressez

LA CIE MEDICALE FRANCO COL-

ONIALE, Montréal.

Nos Affaires Municipales

Procès verbal de la seizième

séance régulière du 21ème Con-

seil de la Ville de Saint-Boniface

tenue lundi le 21 août 1903.

Présents: Son Honneur le

Maire Turenne et Messieurs les

conseillers Gauvin, Pelletier,

Jean, Collin, Quason, Pierre

Couture et Gédéon Couture.

Mons W. Phillips surintendant

de la Winnipeg Electric

Street Railway Co., comparait

et donne des explications au sujet

de l'extension des lignes de la

compagnie à Saint-Boniface.

Mons J. Phippen comparait aus-

si pour demander une rue du

côté Ouest du terrain de l'expo-

sition et la séance est ajournée

au lendemain 25 août.

Et le 25 août 1903 la séance

est continuée.

Le conseil étant constitué de

la même manière qu'hier.

Le procès verbal de la quin-

zième séance est lu et confirmé.

Une réquisition du chef de

Police pour revolvers, menottes,

saïfons, bâtons etc

Présentés les comptes suivants:

Théo. Bertrand \$2.00, J. B. Le-

clerc, uniformes pour la police

\$95.00, Rôle de paie No. 18,

\$72.96, rôle de paie No. 19,

\$181.64.

Le cons. Pelletier présente le

treizième rapport du comité des

Travaux Publics en ces termes:

Votre comité recommande que

les délais d'annonces étant expirés

et aucune pétition adverse n'ayant

été présentée, les travaux

suivants annoncés soient amé-

liorations locales soient faites à la

journée savoir:

1o. Terrassement et nivellement

de la rue Berry sur toute sa

longueur; coût approximatif

\$185.00.

2o. Terrassement et nivellement

de la rue Bertrand sur toute sa

longueur; coût approximatif

\$185.00.

3o. Terrassement et nivellement

de la rue Saint-Joseph depuis la

rue de l'hôpital jusqu'à la

rue de paroisse 88; coût approxi-

matif \$88.00.

4o. Terrassement et nivellement

de la rue du Collège depuis la

rue de l'hôpital jusqu'à la

rue de paroisse 88; coût approxi-

matif \$88.00.

Un trottoir de quatre pieds de

largeur en madrier sur le côté nord

de l'Avenue Provencher depuis la

rue Lafleche jusqu'à la rue Archi-

bald; coût approximatif \$180.00.

Que le secrétaire Trésorier soit

autorisé à annoncer comme emé-

lioration locale un trottoir de

quatre pieds de largeur en

madrier de pin, sur le côté nord

de la rue Dumoulin, entre la rue

Lafleche et la rue Maisonneuve.

Que la traverse sur la rue

Saint-Joseph côté nord rue Du-

moulin soit renouvelée ainsi que

celle de la rue du Collège côté

nord de la rue Notre Dame.

Ce rapport est adopté.

Proposé par le cons. Couture

(Pierre), secondé par le cons. Collin

Collin que la réquisition du chef

de police soit acceptée et que

permission lui soit donnée d'ac-

hapter les effets y mentionnés.

Aggré.

Proposé par le cons. Collin

secondé par le cons. Gauvin, que

le compte de M. Arthur Ber-

trand \$18.85, qui avait été référé

au comité de santé et licences

soit accepté et payé. Aggré.

Proposé par le cons. Gauvin

secondé par le cons. Collin que

les comptes suivants soient ac-

ceptés et payés.

J. B. Leclerc \$95.00, Théo. Ber-

trand \$2.00, Joseph Desrosiers

les quel avaient été référés au

comité de police et feu soient ac-

ceptés et payés.

Proposé par le cons. Pelletier

secondé par le cons. Couture

(Gédéon) que les feuilles de paie

No. 18 \$72.96 et No. 19 \$181.64

soient acceptées et payées.

Proposé par le cons. Collin que

la vente annuelle de terrains

pour arrérages de taxes soit

annoncée comme devant avoir

lieu le 15 Octobre 1903 à deux

heures de l'après-midi. Aggré.

Et la séance est levée.

MGR PASCAL AU COLLEGE

Mgr Pascal a fait une visite

au collège hier matin; il a adre-

ssé la parole aux élèves dans la

salle d'études. Tous ont admiré

et goûté l'éloquent orateur qui

les a tenus sous le charme de sa

parole pendant au-delà d'une

heure et demie. Mgr Pascal a

parlé sur la vie du Nord-Ouest,

les coutumes des sauvages, les

travaux du missionnaire dans

ces régions lointaines. Mgr. a

su mettre la note gaie dans son

discours; surtout, il y a mis ce

cœur, cette affabilité, cet amour

du prochain qui ne l'aban-

donnent jamais.

—On demandait à X... le cé-

lébre manger:

—Cher ami que faites-vous

entre vos repas?

—Je digère!

Une Bonne  
Digestion ASSURE LA SANTE.

Beaucoup de personnes dont la vie est sédentaire aiment les aliments préparés avec notre farine: Pains, croutons, gâteaux, etc.

La "MEOTA" d'OGILVIE est spécialement préparée pour ces pâtisseries.

## Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, le 21 décembre 1899, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Récoltes	Acres	Rendement moyen Minots	Total Minots
Blé.....	1,629,995	17.13	27,922,230
Avoine.....	675,186	38.80	23,313,378
Orge.....	182,912	29.4	5,379,156
Pommes de terre.....	19,151	168.5	3,226,395

### BESTIAUX

Boeuf à viande exporté durant l'année.....\$ 12,000.00  
Exporté pour la formation de troupeaux..... 35,000.00  
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00

### 10,500 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez.

### Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes

Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtisses de ferme pour la valeur d'un million et demi de piastres.

### LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province plus de 1,900,000 acres de terres de choix pour des prix variant de \$2.00 à \$3.00 l'acre. C'est payable en huit paiements. L'attention spéciale des colons est attirée sur 500,000 acres de terre situées le long de la ligne du chemin de fer le Manitoba Northwestern, à \$3.00 et \$3.50 l'acre.

### DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES (FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province) Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites, adressez-vous à: Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man., ou à

JAMES HARTNEY,  
Manitoba Emigration Agent,  
Union Station, Toronto

## MAGASIN ROYAL

DANS LE BLOC LAMONTAGNE

Nous invitons le public en général à nous faire visite et de profiter des avantages que nous offrons. Toutes nos marchandises sont à des







# UN BON POINT

Il y a quelques semaines, le ministre des finances exposait au Parlement d'Ottawa, un plan d'après lequel le gouvernement fédéral émettrait un certain nombre de nouveaux billets, dits billets de la puissance, afin de faciliter la circulation monétaire.

L'honorable M. Tarte, député de Montréal, division Sainte-Marie, est alors la bonne inspiration d'insister pour que la légende de ces nouveaux billets y fut inscrite en français et en anglais, les deux langues ayant, dans ce pays, un égal caractère officiel et des droits égaux devant la loi.

Le ministre promet de songer à ce détail important, en temps et lieu, sans cependant s'engager à rien de positif.

Le député de Montréal n'en mérite pas moins une mention honorable, pour cette patriotique attitude.

Notre langue, en effet, il convient que nous ne perdions pas la moindre occasion d'en imposer le respect, dans toutes les sphères de la vie canadienne: politique, sociale, commerciale ou autres. Si nous nous montrons négligents ou insoucients sur ce grave chapitre, nous nous achèverons bien vite à de très humiliantes déchéances.

## Notes Politiques

L'élection de Saint-Boniface est contestée. Les pétitionnaires sont M. M. Paul Gagnon et Joseph de Lorimier, de cette ville.

L'hon. J. A. Davidson est gravement malade à sa résidence à Neepawa. On s'attend à sa fin prochaine.

La ville de Winnipeg demande au Parlement de lui accorder un député de plus aux Communes. Ce ne serait que justice.

Nos libéraux locaux viennent de commettre l'indélicatesse de filer un projet contre l'élection du premier ministre. C'est la première fois ici qu'on essaie d'invalider l'élection d'un chef de gouvernement. Inutile de dire que les libéraux en seront pour leurs frais de cour.

Il est amusant de voir comme les journaux libéraux frappent sur M. Tarte. M. Tarte, qui n'a pas peur des coups, s'en amuse.

## COUSU DE FIL BLANC

Le "Soleil" injurie M. Chapais parce que celui-ci a participé, à une assemblée où M. Tarte a aussi porté la parole.

Il parle de "baiser Lamourette", "d'esprit de parti", de "déchéance".

L'organe libéral ne donnera le change à personne.

Il n'y a eu là ni "baiser Lamourette", ni "esprit de parti", ni "déchéance" d'aucune sorte.

M. Chapais prend part depuis vingt ans aux assemblées politiques de son parti.

Son parti l'a prié d'aller parler à Berthier. Il a accepté, il a tenu sa promesse et il est allé parler à Berthier.

M. Tarte, dont la situation est toute spéciale en ce moment, et qui n'appartient ni au parti conservateur ni au parti ministériel, a été également invité à exposer ses vues sur la question du jour.

Il s'est rendu à l'invitation et a prononcé un discours à l'assemblée de dimanche dernier.

Chacun d'eux est responsable de ce qu'il a dit, et n'a pas d'autre responsabilité.

Les polémiques violentes de M. Chapais avec M. Tarte, les incidents politiques et les luttes dont le "Soleil" évoque le souvenir n'ont rien qui puissent empêcher M. Chapais d'aller dénoncer au peuple les Laurier les Préfontaines, les Parent, et attaquer, visière levée, les idées et la politique libérales où on lui semble ra, même quand M. Tarte sera présent.

S'imaginer que les orateurs conservateurs qui ont eu maille à partir avec M. Tarte vont cesser de combattre le parti libéral, parce que M. Tarte deson côté et pour des raisons connues, a déclaré la guerre au cabinet Laurier, voilà une idée très folle chienne!

L'absence du "Soleil" est connue de fil très gros et très blanc. Nous conseillons à l'organe libéral de ne point se préoccuper de la dignité personnelle de M. Chapais. Celui-ci a toujours suffi à la tâche de la sauvegarde lui-même.

# Les Chartreux

Les Chartreux, chassés de France, viennent de s'installer en Belgique, à Cambrou-Casteau, dans la province de Hainaut.

Le futur couvent des Chartreux est une abbaye historique, un joyau monumental de la Belgique. Fondée par saint Bernard en 1148, elle fut occupée par les religieux de son ordre jusqu'à la Révolution. A cette époque, les bâtiments furent vendus comme biens nationaux et rachetés, quelques années plus tard, par la famille des comtes du Val de Beaulieu.

Les jardins de l'ancienne abbaye sont admirables. Ils sont formés d'une succession de terrasses reliées entre elles par des escaliers monumentaux et parsemés de curieux tombeaux historiques abrités sous les grands arbres.

C'est dans cette demeure historique que le Chartreux, chassé de France, vont transporter leur industrie. Tout le monde s'en réjouit en Belgique, et le gouvernement tout le premier, car la fabrication de la chartreuse rapportera, chaque année, quatre ou cinq millions au fisc.

Il n'y a pas de substitut pour le "The D. & L." Menthol Plaster, bien que quelques marchands sans scrupule disent qu'il y en a. Recommandé par les médecins, les hôpitaux, le clergé, par tout le monde, pour la douleur, pleurésie, etc. Fait par Davis & Lawrence Co., Ltd.

## L'Hôpital de Saint Boniface

Les Dames Patronesses de l'Hôpital de Saint-Boniface, ont eu leurs élections la semaine dernière.

Le Bureau de Direction pour l'année sera constitué comme suit:

Présidente, Madame Ernest Cyr, réélue; 1ère Vice-Présidente, Mme A. L. Auger; 2ème Vice-Présidente, Mme F. Jean; Secrétaire, Mme A. Lemieux, réélue; Trésorière, Mme. Ed. Guilbeault, réélue; M. le Vice-Général félicite les Dames sur les succès remportés par l'Association cette année et dit qu'il n'en était pas surpris, étant donné le dévouement et l'esprit de sacrifice avec lesquels les Dames avaient travaillé à cette œuvre de l'hôpital. Le fait est que les Dames Patronesses méritent bien ce compliment, si nous prenons en considération la manière avec laquelle elles ont traité leurs patrons sur les terrains de l'Exposition.

## C'EST DU A CELA

La faveur dont jouit le BAUME RHUMAL, auprès de tous les malades atteints de rhume, toux grappe, bronchite est dû à sa grande rapidité d'action et à son insurpassable efficacité. En vente dans toutes les pharmacies, 25c. la bouteille.

## Immigration Anglaise

Les journaux de Londres s'occupent beaucoup actuellement de l'émigration anglaise au Canada. Un certain nombre d'entre eux publient des rapports très défavorables sur la situation des colons arrivés récemment de l'Angleterre, et ils accusent les agences d'émigration de ne pas agir loyalement et honnêtement avec les colons qui se dirigent vers le Canada. Les méthodes employées pour peupler les Territoires de l'Ouest sont dénoncées vigoureusement.

## MENUS PROPOS

—Eh bien de la plage.  
—Comment, mon cher Calino, vous allez vous baigner en sortant de table? Quelle imprudence!... Vous vous noierez.  
—Je n'ai rien à craindre, je n'ai mangé que du poisson.

## HEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—Les dernières pluies ont un peu retardé les travaux des récoltes dans nos campagnes.

—Le greffier de la Ville annonce dans le journal, une vente de terrains dont les taxes sont arriérées.

—M. J. C. DeLorimier doit ouvrir une boulangerie à Ste. Agathe; il sera prêt à fournir du pain mercredi prochain.

—Madame H. Chaussé de Port Arthur est arrivée ce matin en visite chez M. Arthur L. Anger.

—Les meilleurs nouvelles arrivent de partout sur la récolte.

OFFICIAL 1906, WAGBORN'S GUIDE, 54

Le transport du blé par les compagnies de chemin de fer est très actif.

—Notre machine niveler les chemins travaille très bien. Tous ont admiré la semaine dernière la rapidité avec laquelle on a réparé nos chemins après la pluie.

—L'automne arrive à grands pas. Les jours raccourcissent; les feuilles tombent. Les nuits ont été très froides depuis quelque temps.

—M. Montanban, jeune canadien français de Montréal, est arrivé ici samedi et a pris lundi la direction de l'école Saint-François de Sales.

—La "Crown Grain Company" qui s'établit sous son nom à Saint-Boniface près de l'ancienne Exposition a acheté il y a quelques jours 72 acres de terrains dans les environs, sans doute pour permettre à ses ouvriers de se bâtir.

—Perdu—Depuis samedi dernier en venant de Winnipeg, St-Boniface par le pont Louis, une mante, en pelletterie, une récompense libérale sera payée à toute personne qui la rapportera à nos bureaux.

—La Tribune, de Winnipeg, publiait lundi soir un portrait de Pie X, qui doit être l'un des meilleurs qu'on ait encore donné aux journaux. La figure est douce et imposante à la fois.

—On a fini de couvrir le "Bazar" en briques. C'est maintenant un bloc de fort belle apparence. Du reste M. J. B. Leclerc, le propriétaire, l'a toujours conservé propre comme l'œil et digne de la nombreuse clientèle qu'il reçoit chaque jour.

Il y a actuellement au collège, 150 élèves, dont 74 pensionnaires. Jamais encore à pareille époque les élèves n'ont été si nombreux. Nous souhaitons à notre beau collège un succès toujours de plus en plus marqué.

—Le nouveau couvent de Saint Boniface ne sera pas prêt le 15 du courant, ainsi qu'on l'avait d'abord annoncé. Les RR. SS. de Jésus-Marie ont ouvert leurs classes dans le bloc Lamontagne, avenue Provancher; on s'y installera jusqu'à ce que le couvent soit prêt.

—Il est encore question de fermer le Broadway Avenue, à Winnipeg. Comme cette avenue mène à Saint-Boniface nous serions dans une situation assez gênée s'il fallait nous interdire ce passage pour nous donner en retour la rue Water, ou la rue Notre Dame. Si on ferme le Broadway, nos voitures devront faire de très élégants et très commodes zig-zag pour se rendre à Winnipeg!

**GRATIS UN**  
trois services sur les maladies des nerfs et une bouteille échantillon de votre remède sont envoyés gratuitement à ceux qui en font la demande, aux pauvres surtout. **KORNIC MED. CO. 106 rue Lake Chicago.** En vente chez les pharmacies, \$1.00 la bouteille, 6 pour \$5.00.

## AVIS

M. De Galember, le photographe de Winnipeg, a l'honneur de prévenir la clientèle française qu'il se tiendra à sa disposition pour des photographies et portraits de toute sorte.

A la Grande Clarté du 12 au 21 Sept.  
A Mariapolis du 21 au 25 Sept.  
A St-Alphonse du 25 au 30 Sept.

# Allaire & Bleau

AVENUE TACHE - SAINT-BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronnerie, Ferblanteries, Granites, Blanc Emailé Peinture, préparées, Vernis de toute sorte, Blanc de Plomb, Huiles à peinture, Huile de Charbon, Huiles à machine, Poêles à Crêpe, Papier à Bâtisse Blanc et Gondronné, outils de ferme, Harnais double et simple.

Broche barbelé. A des prix déiant toute compétition, au comptant seulement.

Ferblantier attaché à l'établissement; montage de Poêles et passage de Fournaise à air chaud.

AGENTS D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

# Allaire & Bleau

Saint-Boniface

**To Cure a Cold in One Day**  
Take Laxative Bromo Quinine Tablets. *E. H. Johnson*  
Seven Million boxes sold in past 12 months. This signature, *E. H. Johnson*  
Cures Colds in Two Days. On every box, 25c.



Mme F. Wright, d'Oelwein, Iowa, est du nombre de ce million de femmes qui furent guéries par le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Une jeune femme de New-York, fait connaître une merveilleuse guérison.

Je souffrais de l'inflammation des organes, le médecin affirmait que ma condition était la cause de ce mal, je déprimais lentement ayant aussi de fortes douleurs dans le bas du ventre, dans le dos et dans la tête. Je travaillais dans un magasin et il me fallait quitter mon ouvrage pendant des fois en quatre jours, je crois que j'en aurais peut-être fini si je n'avais eu le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, si la chose m'est un merveilleux effet.

Je me sentis mieux après les premières doses que je pris, je continuai le remède, je puis maintenant affirmer avec complète certitude. Beaucoup de jeunes filles travaillent pour payer des comptes de médecins, sans autres soulagements, que ne peuvent elles votre remède. Il m'a même dispensé de tout traitement. Votre dévoué, ADELIAE PRATT, 174 Ste-Anne Avenue New-York, City. Vous demandez \$5.00, si la lettre orig. est de ce témoignage qui en prouve l'authenticité ne peut être produite.

—M. N. Petit et Cie vont installer la semaine prochaine un atelier de photographes à Saint-Boniface, Avenue Tache. On nous annonce un nouveau genre de photographes absolument inconnu au Canada, et surtout destiné aux dames, demoiselles et aux enfants; de même les cartes postales photographiques. Ces messieurs se proposent de visiter tous les localités de langue française.

## INSOMNIE

L'INSOMNIE EST UN INDICE INFAILLIBLE D'UN SYSTEME NERVEUX EPUISÉ; C'EST LE SIGNE AVANT-COUREUR DE LA PROSTRATION ET DE LA PARALYSIE. LE REMÈDE A L'INSOMNIE: LA DR CHASSE'S NERVE FOOD.

Les opiatés et les calmants ne guérissent pas l'insomnie. Une fois que le remède n'a plus d'effet sur le malade, on s'aperçoit que le système est affaibli, que l'estomac est brisé, que l'organisme est en désordre.

On ne peut dire le danger de ces remèdes factices contre l'insomnie. Si vous êtes tentés de vous servir de calmants et d'opiatés, rappelez-vous notre avertissement et vous vous en trouverez bien.

Le seul moyen de guérir tout à fait l'insomnie est d'en chercher la cause d'abord, qui est presque toujours l'épuisement du système nerveux et la faiblesse de tout l'être. On peut guérir l'insomnie, mais cette guérison ne peut s'opérer qu'en restaurant le système et en renforçant les nerfs.

N'allez pas croire qu'en prenant une pilule du Dr Chase avant de vous coucher, c'est une bonne nuit. Ce n'est pas la manière de se guérir en prenant une de nos pilules. Nos pilules vont à la cause. Vous vous apercevrez d'un change-

ment dans une semaine ou deux, mais peut-être serez-vous obligés d'en prendre un, deux ou trois mois avant d'avoir relâché votre système.

Les maladies nerveuses sont lentes à guérir; on ne peut les guérir qu'avec de longs et persistants efforts. Ceux qui essaieront les Dr Chase's Nerve Food en obtiendront une guérison certaine. Vous pouvez vous assurer de la véracité de ce que nous disons en lisant le témoignage de malades guéris.

Dr Chase's Nerve Food, 50 cts la boîte, 6 boîtes pour 2.50, chez tous les mar-hands, on chez Edmanston, Bates & Co., Toronto.

Dr Chase's Nerve Food, 50 cts la boîte, chez tous les marchands, on chez Edmanston, Bates & Co., Toronto. Afin de protéger le public, le portrait et la signature du Dr Chase sont sur toutes les boîtes.

## HOTEL IROQUOIS

EN FACE DE L'HOTEL

DE VILLE, WINNIPEG

M. LOUIS CARDINAL, PROP.

M. Louis Cardinal, entrepreneur du Portage du Rat, a le plaisir d'annoncer au public français qu'il a acheté cet hôtel; et le public voyageur y trouvera tout le confort désirable. Pension de première classe, Prix modéré. Liqueurs et cigars de choix.

UNE VISITE EST SOLICITEE!

LOUIS CARDINAL PROP.

## ON EXIGE DE BONS

Les chevaux boliers se vendent moins à leur valeur et ne sont désirables en aucun façon. Ces chevaux sont faciles à guérir. Quelques bouteilles de

guérissent de façon permanente les Eparvins, raideurs, courbatures, etc., et toutes les formes de maladies qui font bolter le remède guérit annuellement des milliers de cas. Les guérisons comme celle que nous racontons plus bas sont des garanties de mérite.

Maladie des Eparvins de dix ans guérie. Kerville, N. Y., Mar. 11, 1901. Dr. J. J. Kendall Co., Messieurs: Il y a quelques années j'employai votre remède sur un cheval qui avait les Eparvins, et ce remède a guéri complètement, car Eparvins affectait le cheval depuis sa naissance c'est-à-dire depuis 10 ans. J'ai un cheval qui vient de se blesser en tombant d'un pont; je vais lui faire une cure de votre remède. S'il vous plaît, envoyez-moi un échantillon de votre remède "Kendall's Spavin Cure" et ses instructions.

CLARK G. POIT. Prix \$100 par \$5. Comme remède c'est sans égal. Demandez à votre pharmacien le Kendall's Spavin Cure, ainsi le Training on the Horse, s'adressent gratuitement.

DR. KENDALL Co. Esquebault Falls, Vt.

# GUILBAULT & CIE

— IMPORTATEURS DE —

Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture, Harnais, etc., etc.

Assortiment considérable de

Poêles et Ustensiles de Cuisine.

A VENDRE

AUX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES

Graines de beurriers et de fromageries.

Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes

Coin des Avenues Provancher et Tache, SAINT-BONIFACE

BOITE DE POSTE, 147. - - - - - TÉLÉPHONE, 604.

13-3-01

# Librairies Keroack

B. Keroack.

M. B. Keroack.

RUE DUMOULIN,

COIN DES RUES MAIN ET WATER.

Saint-Boniface.

Winnipeg.

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de piété et de lantais, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'église, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe. Nous vendons au gros au clergé et aux marchands chapelets, livres de prières et scapulaires. Remise spéciale aux commissionnaires et insuaires. Les ordres par la poste seront promptement exécutés.

# CARSLEY & CO.,

344 RUE MAIN

Nous venons de recevoir nos marchandises d'automne; venez maintenant pour avoir le meilleur choix dans les Etoiles à Robes. Les plus nouveaux dessins dans les Tweeds pour Costumes, à 75c, \$1.25 et \$1.35 la verge. Drap pour Costumes, double largeur, à 25c, 35c, 45c, 50c et 75c la verge.

50 pièces de Flanellettes à Robes valant 15c la verge, cette semaine 10c. Indiennes valant 10c la verge, votre choix dans 35 pièces pour 6c la verge.

## TWEEDS

Tweeds, 27 pouces de largeur, pour habits d'hommes et d'enfants, valant 50c à 60c la verge. Pour annoncer cette semaine, 35c.

# CARSLEY & CO.

344, Rue Main, Winnipeg.

# C. A. GAREAU

VENTE SPECIALE

Pour une semaine Chemise de \$1.25, à \$1.50 pour 65c.

Bas en cachemire noir semeless 5 pair pour \$1.00.

A L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR

# C. A. GAREAU

Coin des Rue Main et Logan

**Gin Canadien Melchers**  
CROIX ROUGE.  
Si vous buvez du Gin Canadien Melchers, le plus pur, le plus vieux, le plus agréable au goût. Buvez celui qui a été distillé pendant des années dans des pots contrôlés par le Gouvernement. Buvez le Gin Canadien Melchers.  
Chaque flacon porte un timbre officiel du gouvernement, garantissant la pureté, la qualité et l'âge. C'est le seul Gin qui ait cette garantie. Buvez le bien, comparez-le avec le meilleur Gin importé et vous serez bien vite convaincus de sa supériorité.  
BOIVIN, WILSON & CIE MONTREAL.



